

PIRKIMO – PARDAVIMO SUTARTIS Nr. 165602

2015 m. lapkričio 2 d.

Vilnius

AB „Amber Grid“, atstovaujama technikos direktoriaus Andriaus Dagio, toliau vadinama Pirkėju, ir GAZOMET Sp. Z o. o (ribotos atsakomybės bendrovė), atstovaujama valdybos pirmininko Adam Dusinski, toliau vadinama Pardavėju, kurios toliau kartu vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai – taip pat ir Šalimi, vadovaudamosi čiaupų pirkimo atviro konkurso būdu sąlygomis (toliau – Atviro konkurso sąlygos), patvirtintomis Viešųjų pirkimų komisijos 2015 m. liepos 14 d. posėdžio protokolu Nr. 150714/1, pateiktu pasiūlymu ir rezultatais, sudarė šią pirkimo-pardavimo sutartį (toliau - Sutartis) žemiau išvardintomis sąlygomis.

1. SUTARTIES TIKSLAS

1.1. Sutarties tikslas yra nustatyti čiaupų pirkimo–pardavimo sąlygas ir atsiskaitymo tvarką, remiantis atviro konkurso „Čiaupų pirkimas“ (pirkimo Nr. 165602) sąlygomis, pateiktu pasiūlymu ir rezultatais.

1.2. Pardavėjas įsipareigoja parduoti Pirkėjui magistralinio dujotiekio rutulinius ir pleištinis čiaupus (toliau vadinama - Prekėmis) kainomis, nurodytomis šios Sutarties 1 priede „Prekių kainos ir techninė specifikacija“. Prekių kainą sudaro nurodytos kainos ir pridėtinės vertės mokestis (toliau – PVM). Sutarties pasirašymo dieną taikomas PVM pagal direktyvos 2006/112/EB-138 nuostatas. Šalys susitaria, kad Sutarties galiojimo metu pasikeitus PVM tarifams, atsiskaitymams ir tarpusavio įsipareigojimams bus taikomi naujai patvirtinti tarifai nuo jų oficialios įsigaliojimo datos.

1.3. Pirkėjas privalo priimti iš Pardavėjo faktiškai pristatytas bei šios Sutarties reikalavimus atitinkančias Prekes ir Sutarties 3.2 p. nustatyta tvarka už jas atsiskaityti.

1.4. Sutarties priedai yra neatskiriama šios sutarties dalis.

2. SUTARTIES ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

2.1. Pardavėjo teisės ir pareigos:

2.1.1. Parduodamas Prekes, Pardavėjas privalo vadovautis 2015 m. liepos 15 d. paskelbto atviro konkurso „Čiaupų pirkimas“ sąlygomis bei pateikto galutinio pasiūlymo sąlygomis ir nekeisti jų iki šios Sutarties galiojimo pabaigos.

2.1.2. Pardavėjas pareiškia ir patvirtina, kad perduodamos Prekės atitinka reikalavimus, nurodytus atviro konkurso „Čiaupų pirkimas“ sąlygose bei šios Sutarties 1 priede.

2.1.3. Pardavėjas privalo savo sąskaita (Incoterms 2010 – DDP), ne vėliau kaip iki 2015-12-31, pristatyti Prekes adresu: AB „Amber Grid“, Gudelių g. 49, Vilnius. Prekių perdavimo-priėmimo rezultatai įforminami aktais (šios Sutarties 2 priedas), kurie surašomi ir pasirašomi tą pačią dieną, kai baigiamas priėmimas. Tuo atveju, jeigu Prekių priėmimo-perdavimo metu nustatomi Prekių trūkumai, Pirkėjas nurodo juos Prekių akte kartu nurodydamas terminą šiems trūkumams pašalinti, ir nepasirašytas aktas grąžinamas Pardavėjui. Prekės Pirkėjui pristatomos tik Pirkėjo darbo laiku.

2.1.4. Pardavėjas privalo kartu su Prekėmis perduoti Pirkėjui garantiją žyminčius dokumentus, Prekių gamintojo išduotus kokybės liudijimus, sertifikatus, licencijas, prekių naudojimo ir techninio aptarnavimo instrukcijas.

2.1.5. Pardavėjas privalo iki Prekių perdavimo jas saugoti ir neleisti joms pablogėti.

2.1.6. Pardavėjas pareiškia ir patvirtina, kad parduodamos Pirkėjui Prekės yra niekam neparduotos, nepadovanotos, neįkeistos ir kitaip neperleistos, tretieji asmenys į jas neturi jokių teisių ar pretenzijų, joms neuždėtas areštas, jos nėra teismo, arbitražinio ginčo ar ginčo kitose

institucijose objektu, Pardavėjas yra teisėtas Prekių savininkas ir turi galiojančias nuosavybės teises į Prekes, jo teisės disponuoti Prekėmis neatimtos ir neapribotos.

2.1.7. Pardavėjas privalo įstoti į ginčą Pirkėjo pusėje, jei trečiasis asmuo, remdamasis pagrindu, atsiradusiu iki Prekių priėmimo–perdavimo, pareiškė bet kokias pretenzijas Pirkėjui dėl šia Sutartimi įsigytų Prekių.

2.1.8. Pardavėjas privalo Pirkėjui grąžinti sumokėtąją kainą ir atlyginti jo turėtus nuostolius, jeigu parduotos Prekės teismo, arbitražo ar trečiųjų teismo sprendimu iš Pirkėjo paimitos, o Pardavėjo šioje Sutartyje įtvirtinti pareiškimai neatitiko tikrovės.

2.1.9. Pardavėjas įsipareigoja užtikrinti neatlygintiną Prekių gedimų ir trūkumų pašalinimą, arba pakeisti netinkamas Prekes ar jų dalis tinkamomis per 30 darbo dienų nuo Pirkėjo kreipimosi, arba priimti jas atgal ir grąžinti Pirkėjui sumokėtą už jas sumą, jei tai yra gamyklinis brokas ar defektas atsirado iki pristatymo į Pirkėjo sandėlį.

2.1.10. Pardavėjas per 5 darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo dienos privalo pateikti Pirkėjui Sutarties įvykdymo užtikrinimą. Tai turi būti sutartinių įsipareigojimų atlikimo banko išduota besąlyginė (pagal pirmąjį pareikalavimą) ir neatšaukiama garantija arba draudimo kompanijos išduotas besąlyginis (pagal pirmąjį pareikalavimą) ir neatšaukiamas laidavimas. Sutarties įvykdymo užtikrinimo dydis - ne mažesnis kaip 10 % nuo Sutarties sumos su PVM. Sutarties įvykdymo užtikrinimas turi galioti visą Sutarties galiojimo laikotarpį. Jeigu Pardavėjas pateikia draudimo bendrovės išduotą Sutarties užtikrinimo laidavimo raštą, tai kartu su šiuo laidavimo raštu turi pateikti ir draudimo liudijimo bei mokestinio pavedimo kopijas, kad draudimo įmoka už išduotą laidavimo raštą yra sumokėta.

2.1.11. Jeigu Pardavėjas nepateikia Sutarties įvykdymo užtikrinimo 2.1.10 punkte nustatytu terminu ir sąlygomis, Pirkėjui pareikalavus, jis privalo sumokėti baudą, lygią 10 % nuo Sutarties kainos su PVM, ir atlyginti kitus Pirkėjo nuostolius, kurių nepadengė ši bauda.

2.1.12. Tuo atveju, kai Sutarties galiojimo terminas yra pratęsimas, tuo pačiu turi būti atitinkamai pratęstas ir banko garantijos (draudimo bendrovės laidavimo rašto) galiojimo terminas. Pratęsus Sutarties terminą kitiems metams Vykdytojas privalo pratęsti Sutarties įvykdymo užtikrinimą arba pateikti naują, bet kokiu atveju pratęsto ar naujo užtikrinimo sąlygos turi būti tokios pačios arba ne blogesnės nei pasibaigusio galioti užtikrinimo. Nepratęsus sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo termino ar pratęsus jį blogesnėmis, nei 2.1.10 punkte nustatytais sąlygomis, tai laikoma esminiu Sutarties pažeidimu ir Pirkėjas įgyja teisę vienašališkai nutraukti Sutartį.

2.2. Pirkėjo teisės ir pareigos:

2.2.1. Pirkėjas iki Prekių perdavimo jam momento turi teisę bet koku metodu, kuris atitinka protingumo kriterijus, patikrinti priimamų Prekių komplektiškumą ir nustatyti, ar nėra akivaizdžių išorinių pažeidimų ar kitų akivaizdžių Prekių trūkumų.

2.2.2. Pirkėjas turi teisę pareikšti Pardavėjui pretenziją dėl Prekių trūkumų tuoj po to, kada juos pastebi, tačiau ne vėliau, kaip per šios Sutarties 4.3 punkte nurodytą garantinį terminą, skaičiuojamą nuo Prekių perdavimo dienos.

2.2.3. Pirkėjas turi teisę reikalauti perduoti jam parduotas Prekes ir atlyginti nuostolius, padarytus dėl įvykdymo uždelimo, arba atsisakyti nuo Sutarties ir pareikalauti atlyginti nuostolius, jeigu Pardavėjas, pažeisdamas Sutartį, neperduoda Pirkėjui Prekių.

2.2.4. Pirkėjas turi teisę reikalauti sumažinti Prekių kainą arba nutraukti Sutartį ir atlyginti nuostolius, jeigu Pardavėjas neįspėjo Pirkėjo apie bet kokias trečiųjų asmenų teises į parduodamas Prekes.

2.2.5. Pirkėjas privalo įspėti Pardavėją, jeigu trečiasis asmuo, remdamasis pagrindu, atsiradusiu iki Prekių perdavimo, pareiškė Pirkėjui pretenziją dėl turto paėmimo.

2.2.6. Pirkėjas turi teisę atsisakyti priimti Prekes ir (ar) atsisakyti Sutarties, jeigu Pardavėjas per Pirkėjo nustatytą papildomą terminą neperduoda arba atsisako perduoti Pirkėjui dokumentus, nurodytus Sutarties 2.1.4 ir 4.1 punktuose.

3. ATSISKAITYMO TVARKA

3.1. Pardavėjas pateikia PVM sąskaitą faktūrą Pirkėjui kartu su pristatomomis Prekėmis. PVM sąskaitoje faktūroje nurodytas Prekių kiekis turi atitikti faktiškai perduodamą Prekių kiekį.

3.2. Pirkėjas apmoka PVM sąskaitą faktūrą per 45 kalendorines dienas nuo visų faktiškai pristatytų Prekių perdavimo ir Šalių pasirašytos PVM sąskaitos faktūros bei Sutarties 2.1.4 ir 4.1 punktuose nurodytų dokumentų gavimo.

3.3. Jei Pardavėjas vėluoja pristatyti Prekes, ar šių Prekių priklausinius bei komponentus iki Sutartyje numatyto termino, Pirkėjas turi teisę be oficialaus įspėjimo ir nesumažindamas kitų savo teisių gynimo priemonių, numatytų Sutartyje, pradėti skaičiuoti delspinigius už kiekvieną vėluojamą dieną. Pardavėjas, pažeidęs Prekių pateikimo terminą, moka Pirkėjui 0,05 % dydžio delspinigius už kiekvieną vėlavimo dieną nuo nepateiktų Prekių vertės. Jei dėl vėlavimo pristatyti prekes neįmanoma tinkamai eksploatuoti kitų, jau pristatytų Prekių ar Pardavėjas šios Sutarties sąlygomis nepateikia Sutarties 2.1.4 ir 4.1 punktuose nurodytų dokumentų, minėti delspinigiai skaičiuojami nuo bendros Sutarties kainos. Atsiskaitant, priskaičiuotų delspinigių suma bus mažinama Pardavėjo pateiktoje PVM sąskaitoje faktūroje nurodyta suma.

3.4. Jei Pirkėjas įgijo teisę reikalauti 5 % bendros Sutarties kainos delspinigių, jis gali, raštu įspėjęs Pardavėją:

- a) nutraukti Sutartį – šiuo atveju Pardavėjui nepriklauso jokia kompensacija;
- b) pasinaudoti sutarties įvykdymo užtikrinimu;
- c) sudaryti Sutartį su trečiaja šalimi dėl nepristatytų prekių tiekimo; pardavėjas už šią Sutarties dalį atlyginimo negauna; be to, jis privalo padengti visus dėl jo kaltės patirtus nuostolius ir papildomas išlaidas.

3.5. Pirkėjas, neapmokėjęs pateiktų PVM sąskaitų faktūrų per 3.2 punkte nurodytą terminą, moka Pardavėjui 0,05 % dydžio delspinigius už kiekvieną vėlavimo dieną nuo laiku neapmokėtos sumos.

4. PREKIŲ KOKYBĖ IR GARANTIJOS

4.1. Parduodamos Prekės turi atitikti atviram konkursui „Čiaupų pirkimas“ pateiktame galutiniame pasiūlyme nurodytus reikalavimus Prekėms. Pardavėjas suteikia Pirkėjui išsamią informaciją apie parduodamų Prekių kokybę, saugumą, garantijos laiką ir kartu su Prekėmis perduoda Pirkėjui dokumentus, patvirtinančius, kad Prekių kokybė patikrinta.

4.2. Pardavėjas garantuoja Pirkėjui, kad Prekės atitinka Sutarties sąlygas, ir kad Sutarties sudarymo metu nėra paslėptų Prekių trūkumų. Pardavėjas atsako už bet kokį Prekių neatitikimą kokybės ar komplektiškumo reikalavimams, kuris buvo Prekių perdavimo Pirkėjui momentu, net jeigu tas neatitikimas paaiškėja vėliau.

4.3. Pardavėjas suteikia parduodamoms Prekėms kokybės garantiją, kuri galioja visoms Prekių sudėtinėms dalims 24 mėnesius nuo Prekių perdavimo dienos. Jeigu Pirkėjas negali naudotis Prekėmis, kurioms yra nustatytas kokybės garantijos terminas, dėl nuo Pardavėjo priklausančių kliūčių, tai garantijos terminas neskaičiuojamas tol, kol Pardavėjas tas kliūtis pašalina. Garantijos terminas pratęsiamas tokiam laikui, kurį Pirkėjas negalėjo Prekių naudoti dėl trūkumų.

4.4. Pirkėjas nuo pirkimo–pardavimo Sutarties sudarymo turi teisę prieš mokėdamas ar prieš priimdamas Prekes jas patikrinti bet kokioje vietoje, bet kokiu laiku ar metodu, kurie atitinka protingumo kriterijus. Pirkėjas turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas atlygintų patikrinimo išlaidas, jei patikrinimo metu nustatyta, kad Prekės neatitinka joms keliamų reikalavimų.

4.5. Nustatęs gautų Prekių kokybės ir gedimų trūkumus, Pirkėjas turi teisę savo pasirinkimu pareikalauti:

- a) kad Prekės būtų pakeistos tinkamos kokybės prekėmis;
- b) kad būtų atitinkamai sumažinta pirkimo kaina;

- c) kad Pardavėjas neatlygintinai pašalintų prekių gedimus ir trūkumus arba atlygintų Pirkėjo išlaidas jiems ištaisyti, jei trūkumus įmanoma pašalinti;
 - d) grąžinti sumokėtą kainą ir atsisakyti Sutarties bei reikalauti nuostolių atlyginimo.
- 4.6. Jeigu dėl paslėptų trūkumų, buvusių Sutarties sudarymo metu, nupirkto Prekės žūva ar jomis naudotis tampa neįmanoma, tai Pardavėjas privalo grąžinti Pirkėjui sumokėtą kainą.
- 4.7. Jeigu gedimai ir trūkumai nustatyti per garantijos terminą, reikalavimai dėl Prekių gedimų ir trūkumų gali būti reiškiami per visą šį terminą. Per garantijos laikotarpį paaiškėjusius Prekių gedimus ir trūkumus Pardavėjas privalo per 30 darbo dienų pašalinti savo sąskaita arba pakeisti Prekes naujomis.
- 4.8. Jeigu Prekių gedimų ir trūkumų neįmanoma pašalinti, o Pardavėjas nesutinka ar negali Prekių pakeisti savo sąskaita naujomis, Pirkėjas turi teisę nutraukti Sutarties vykdymą ir pareikalauti iš Pardavėjo nuostolių atlyginimo.

5. ATSAKOMYBĖ UŽ PARDUODAMŲ PREKIŲ SAUGUMĄ

- 5.1. Prekių atsitiktinio žuvimo ar jų sugedimo rizika, taip pat Prekių pristatymo ir transportavimo išlaidos tenka Pardavėjui. Pardavėjas atsako už tinkamą ir savalaikį Prekių pristatymą į Pirkėjo sandėlį.
- 5.2. Prekių atsitiktinio žuvimo ar jų sugedimo rizika pereina Pirkėjui nuo Prekių perdavimo Pirkėjui ir Akto pasirašymo momento.

6. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

- 6.1. Šalys privalo laiku ir tinkamai vykdyti savo sutartinius įsipareigojimus.
- 6.2. Sutarties šalys už savo pareigų nevykdymą arba nesąžiningą vykdymą atsako pagal Lietuvos Respublikos įstatymus ir privalo kitai šaliai atlyginti visą dėl to patirtą žalą (taip pat netiesioginius nuostolius, neturtinę žalą).
- 6.3. Šalis nelaikoma praleidusia įvykdymo termino, kol prievolės negalima įvykdyti dėl to, kad kita šalis praleido įvykdymo terminą.
- 6.4. Jeigu Pirkėjas vienašališkai nutraukia sutartį dėl esminio šios sutarties pažeidimo, Pardavėjas, Pirkėjui pareikalavus, privalo sumokėti baudą, lygią 10 proc. nuo bendros Sutarties kainos su PVM, ir atlyginti Pirkėjo patirtus nuostolius, kurių nepadengė ši bauda.

7. SUTARTIES GALIOJIMAS

- 7.1. Sutartis įsigalioja nuo tos dienos, kai Sutarties Šalys pasirašo Sutartį ir Pardavėjas pateikia Sutarties įvykdymo užtikrinimą ir galioja iki visiško Šalių prisiimtų įsipareigojimų įvykdymo.
- 7.2. Nuosavybės teisė į Prekes Pirkėjui pereina nuo Prekių perdavimo jam momento, kuris yra laikomas Prekių Akto pasirašymu.
- 7.3. Sutartis yra įvykdyta, kai abi šalys visiškai įvykdo savo Sutartinius įsipareigojimus.
- 7.4. Vienos ar kelių Sutarties sąlygų negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos teisės aktams nedaro negaliojančių kitų Sutarties sąlygų.
- 7.5. Visi šios Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai yra galiojantys, jeigu jie yra sudaryti raštu ir abiejų šalių pasirašyti.
- 7.6. Šalis gali vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai pranešusi kitai Šaliai ne vėliau kaip prieš 10 darbo dienų, jeigu kita šalis Sutarties nevykdo ar netinkamai įvykdo, ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas.
- 7.7. Šalis gali nutraukti Sutartį, jeigu iki Sutarties įvykdymo termino pabaigos iš konkrečių aplinkybių matyti, kad kita Šalis pažeis Sutartį iš esmės. Tokiu atveju ji turi teisę iš pastarosios Šalies pareikalauti patvirtinimo, kad ši Sutartį įvykdys tinkamai. Šalis gali sustabdyti savo sutartinių prievolių vykdymą tol, kol kita Sutarties Šalis patvirtina, kad ji Sutartį tikrai įvykdys tinkamai.

7.8. Sutarties nutraukimas nepanaikina teisės reikalauti atlyginti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties neįvykdymo bei netesybės.

8. NENUGALIMA JĖGA

8.1. „Nenugalima jėga“ – tai nepaprastos aplinkybės, kurių Šalys negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu ir negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui.

8.2. Nė viena iš šios Sutarties Šalių neatsako už Sutarties nevykdymą, jei tas nevykdymas bus nenugalimos jėgos pasekmė.

8.3. Šalis, sužinojusi apie atsiradusias nenugalimos jėgos aplinkybes bei jos poveikį sutartinių įsipareigojimų vykdymui, privalo per 5 darbo dienas, kai sužinojo apie šias aplinkybes, pranešti apie tai kitai Šaliai raštu. Būtina pranešti ir tuomet, kai išnyksta pagrindas nevykdyti įsipareigojimų. Laiku nepranešusi įsipareigojimų nevykdanti Šalis tampa atsakinga už nuostolių, kurių priešingu atveju būtų buvę išvengta, atlyginimą.

8.4. Jeigu pagrindas nevykdyti įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos aplinkybių išlieka ilgiau, negu 2 mėnesius, bet kuri Šalis, pranešusi kitai Šaliai, turi teisę nutraukti Sutartį.

8.5. Atsiradus nenugalimos jėgos aplinkybėms, Šalys vadovausis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. nuostatomis.

9. BENDROS SĄLYGOS

9.1. Tarp Šalių kilę ginčai dėl Sutarties vykdymo yra sprendžiami Šalių tarpusavio susitarimu. Nepavykus Susitarti – ginčai yra perduodami spręsti Lietuvos Respublikos teismams Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

9.2. Visa vykdant šią Sutartį gauta informacija yra konfidencialūs ir negali būti perduoti tretiesiems asmenims be kitos Sutarties Šalies raštiško sutikimo, išskyrus Lietuvos Respublikos įstatymų nustatytus privalomo informacijos teikimo atvejus.

9.3. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais lietuvių kalba po vieną kiekvienai Šaliai.

9.4. Sutarties priedai:

1 priedas – Prekių kainos ir techninė specifikacija, 2 lapai;

2 priedas – Prekių priėmimo-perdavimo akto forma, 1 lapas.

10. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

PIRKĖJAS

AB „Amber Grid“

Savanorių pr. 28, LT–03116 Vilnius

Tel. +370 5 236 0855, faks. +370 5 236 0850

A. s. LT71 7044 0600 0790 5969

AB SEB bankas

Įmonės kodas 303090867

PVM mokėtojo kodas LT100007844014

PARDAVĖJAS

GAZOMET Sp. Z o. o

Ul. Sarnowska 2, PL-63900 Rawicz, Lenkija

Tel. +48 65 545 0200, faks. +48 65 546 2408

IBAN: PL91 1140 1124 0000 3040 7400 1002

SWIFT: BREX PL PW

Bank: BRE Bank SA

Įmonės kodas PL6991725611

PREKIŲ PRIĖMIMO-PERDAVIMO AKTAS

Tiekėjas:
Sutarties Nr., data Nr. 165602, 2015-11-02
Užsakymo pavadinimas: Pirkimo-pardavimo sutartis

TIEKIAMŲ PREKIŲ SĄRAŠAS

Dalies Nr.	Pristatymo data	Aprašymas	Kiekis	Vieneto kaina, Eur be PVM	Suma, Eur be PVM	Garantinis terminas
1	2	3	4	5	6=4*5	6
Viso pristatyta (perduota):						

Patvirtinta tiekėjo:

Pristatymo vieta: *[rašyti adresą]*

Priedai: *rašomi pateikiami dokumentai, pvz. buhalteriniai dokumentai pristatomoms prekėms, atitinkantys nacionalinius standartus ir teisės aktus, sertifikatai, naudojimo ir priežiūros instrukcijos lietuvių kalba, garantiniai pažymėjimai (pasai).*

Visos tiekiamos prekės, nurodytos tiekiamų prekių sąrašė, buvo pristatytos *[rašyti datą]*, pateikti visi reikalingi dokumentai (sąskaitos, sertifikatai, naudojimo ir priežiūros instrukcijos lietuvių kalba, garantiniai pažymėjimai (pasai)).

Šiuo aktu AB „Amber Grid“ patvirtina, kad prekės priimtos *[rašyti datą]*, ir ši data yra laikoma prekių garantinio laikotarpio pradžia.

Perdavė	Priėmė
Tiekėjas GAZOMET Sp. Z o. o	Perkančioji organizacija AB „Amber Grid“
(Parašas)	(Parašas)
(Vardas, pavardė)	(Vardas, pavardė)
(Pareigos)	(Pareigos)
(Data)	(Data)
(Antspaudas)	(Antspaudas)